

## 3 SAN JUAN

### San Juanpa K'art'a Araarepema

#### P'ãda

San Juan, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ãji. Na k'art'a pëiji Cristode ijãapari Gayomaa. P'ãji jarait'ee ichia jarateepataarã pëida auteebaidamerã ijãapataarã chip'epatamãi.

Naapiara Juanpa pedee pia jara bi Gayomaa, Tachi Ak'õrepa iru pia oomerã. Jara bi ichi o-ïa beeda nepiri chedak'ãri Gayo pia ijãapari Cristode. Gayomaa chupiria iidi bi ichia jarateepataarã pëida auteebaimerã mãik'aapa ãra k'aripamerã pia ijãapata perã Cristode (vs. 1-8). Jara bi jãpema Diotrefepa iru ùraa ùriamaa bi mãik'aapa irua pëida eperãarã auteebai k'inia-e bi. Ùraa bi Gayopa mãga oonaamerã; ma k'ãyaara jãpema Cristode ijãapari pia Demetriok'a bamerã (vs. 9-12). T'ëepai jara bi ichi wã k'inia bi Gayo ak'ide mãik'aapa salude pëiru jãpema k'õp'ãyoorãmaa (vs 13-15).

#### *Juanpa Gayomaa jarada*

<sup>1</sup> K'õp'ãyo Gayo mia wãara k'inia iru bapari, Mi, Juan, Cristode ijãapataarã ak'ipari waibiapa na k'art'a pïmaa p'ãru. Wãara mia pi k'inia iru bi.

<sup>2</sup> Ìpema k'inia Cristo k'aurepa, mia it'aa t'ï bi ne-inaa jõmaade pi pia wãmerã mãik'aapa k'ap'ia pia bamerã pi t'ãride Tachi Ak'õre k'ïrapite pia baparik'a.

<sup>3</sup> Ùk'uru tachi ìpemaarã Cristo k'aurepa nama chedak'ãri, nepirijida pia wãara oopari Tachi

Ak'õrepa wãarata jara pëidak'a, mãgide ijãapari perã. Mãga ùrik'ãri, mi o-ïa beejì.

4 Wãara mi ichita o-ïa beepari k'awaak'ãri ijãapataarã michi warrarãk'a p'ani p'anapata Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëidade jara bik'a. Mi-it'ee mãga k'awaai k'ãyaara, ne-inaa awaraa pipiara wẽ-e mi o-ïapiit'ee.

5 Ìpema k'inia, pia Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a pia oomaa bi k'aripak'ãri tachi ìpemaarã Cristo k'aurepa, chi awara ãi jaratee nipapataarã. Wãara pia ãra auteebaipari, ãra k'awa-e bi mïda.

6 Mapa nama chedak'ãri, jõmaarã ijãapataarã taide nepiripata pia ãra k'aripada, ãra k'inia iru bapari perã. Mãgá k'aripapariiji ãchi ode pia wãdamerã. Æra k'aripáji Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a, ãrapa iru mimia oomaa p'anadairã.

7 Æra uchijida ãchi t'ãideepa jarateedait'ee Cristopa ooda mãik'aapa irua jarada. Ma wãdade ne-inaa maarepida iidi k'iniada-e paji ijãadak'aa beerã juadepema.

8 Mapa tachia ãra auteebaidaipia bi mãik'aapa k'aripadaipia bi. Mãga ooruta pirã, ãra ome auk'a mimiadait'ee awaraarãpa Tachi Ak'õre wãarata k'awaadamerã.

*Diotrefepa k'achia ooda; jõdee Demetriopa pia ooda*

9 Mia auk'a jaraji awaraa k'art'a pëidade pi t'ãidepema ijãapataarãmaa. Mamïda Diotrefepa mi pedee ùri k'inia-e, ichi audua bairã. Ichi ijãapataarã poro waibia pa k'inia bi.

10 Ichia mi pedee mãgá ùri k'inia-e bairã, mi wãk'ãri parã ak'ide, k'ĩrapite pedeeit'ee ichi ome.

Mia k'irãpapiit'ee ichia pedee k'achia jaramaa bi tai Ak'õrepa jirit'eradaarã ãpíte. Mãgapai oo-e ichia. Ichiaba tachi ñpemaarã Cristo k'aurepa jaratee nipadak'ãri ijãapataarã t'ãide ichi k'ait'a, ichia mãgãirã auteebaik'aa. Ma awara, awaraa ijãapataarãpa ãra auteebai k'inia p'anadak'ãri, ichia mãga oopik'aa mãik'aapa jërepari ma auteebai k'inia p'anãrã awaraa ijãapataarã ik'aawaapa.

<sup>11</sup> Gayo, mi ñpema k'inia, oonãaji ichia oo bik'a, ne-inaa k'achia oomaa bairã. Ma k'ãyaara pia óoji. Nãgí k'irãpãji. Chi ne-inaa pia oo bipa oopari Tachi Ak'õrepa oopi bik'a. Mamãda chi k'achia oo bipa Tachi Ak'õre k'awa-e bi.

<sup>12</sup> Wãara Diotrefepa mãgã ne-inaa k'achia oomaa bi. Mamãda Demetriopa mãga oo-e bi. Ijãapataarã jõmaarãpa nepiripata irua ne-inaa pia oopari. Iru bapari Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëidade jara bik'a. Tai nãpemaarãpa ichiaba jara p'ani iru t'ãri pia bapari. Pãata k'awa bi taipa seewadak'aa.

<sup>13</sup> Mia pãmaa waa jara k'inia bi, mamãda k'art'a p'ã bide mãga jara k'inia-e.

<sup>14</sup> Taarã-e nide mi wã k'inia bi pi ak'ide. Mãgã k'irapite pedeedai.

<sup>15</sup> Gayo, mia it'aa iidi bi Tachi Ak'õrepa pi k'ãiwee bapimerã. Tachi k'õp'ãyoorã nãpemaarãpa ichiaba pãmaa salude tee pëiruta. Tai pari salude téeji jãma p'ani k'õp'ãyo chaa.

Mãgapai paji.

**Tachi ak'õre pedee**  
**New Testament in Epena (CO:sja:Epena)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Epena

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epena

sja

Colombia

**Copyright Information**

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Epena

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

1e08d4cb-71aa-5440-b08f-b522fabb6441